
Quatrième session, vingt-neuvième Législature

Fourth Session, Twenty-Ninth Legislature

ASSEMBLÉE NATIONALE DU QUÉBEC

NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

Projet de loi 28

Bill 28

Loi modifiant la Loi de la division
territoriale

An Act to amend the Territorial
Division Act

Première lecture

First reading

M. CHOQUETTE

L'ÉDITEUR OFFICIEL DU QUÉBEC
CHARLES-HENRI DUBÉ
QUÉBEC OFFICIAL PUBLISHER

1973

Projet de loi 28

Loi modifiant la Loi de la division
territoriale

SA MAJESTÉ, de l'avis et du consentement de l'Assemblée nationale du Québec, décrète ce qui suit:

1. L'article 12 de la Loi de la division territoriale (Statuts refondus, 1964, chapitre 5) modifié par le chapitre 10 des lois de 1965 (1^{re} session) et par l'article 3 du chapitre 8 des lois de 1971, est de nouveau modifié:

a) en remplaçant le deuxième alinéa du paragraphe 2 par ce qui suit:

« Le district électoral d'Argenteuil moins les parties des cadastres des paroisses de Saint Andrews et de Saint-Jérusalem comprises dans la division d'enregistrement des Deux-Montagnes. »;

b) en remplaçant le deuxième alinéa du paragraphe 20 par ce qui suit:

« 1. Le district électoral des Deux-Montagnes;

2. Dans le district électoral d'Argenteuil:

a) la partie du cadastre de la paroisse de Saint Andrews renfermant les lots originaux 517, 518, 599 à 605, 825 à 836, et les lots de subdivision 598-1 et 598-2 ainsi que les chemins, emprises de chemin de fer, cours d'eau ou parties d'iceux qui s'y trouvent;

b) la partie du cadastre de la paroisse de Saint-Jérusalem renfermant avec leurs subdivisions actuelles les lots originaux 28 à 73, 75, 76, 79, 93 à 102, 102*a*, 103, 104, 104*a*, 105 à 121, 136, 139 à 165, 177 à 180, 182, 183, 185, 186, 187, 189, 190,

Bill 28

An Act to amend the Territorial
Division Act

HER MAJESTY, with the advice and consent of the National Assembly of Québec, enacts as follows:

1. Section 12 of the Territorial Division Act (Revised Statutes, 1964, chapter 5), amended by chapter 10 of the statutes of 1965 (1st session) and section 3 of chapter 8 of the statutes of 1971, is again amended:

(a) by replacing the second paragraph of subsection 2 by the following:

"The electoral district of Argenteuil, less the parts of the cadastres of the parishes of Saint Andrews and St Jérusalem comprised in the registration division of Two Mountains.";

(b) by replacing the second paragraph of subsection 20 by the following:

"(1) The electoral district of Two Mountains;

(2) In the electoral district of Argenteuil:

(a) that part of the cadastre of the parish of Saint Andrews comprising original lots 517, 518, 599 to 605 and 825 to 836, and subdivision lots 598-1 and 598-2 and the roads, railway rights of way, watercourses or parts of them therein;

(b) that part of the cadastre of the parish of St Jérusalem comprising, with their present subdivisions, original lots 28 to 73, 75, 76, 79, 93 to 102, 102*a*, 103, 104, 104*a*, 105 to 121, 136, 139 to 165, 177 to 180, 182, 183, 185, 186, 187, 189, 190,

NOTE EXPLICATIVE

Ce projet a pour objet de rattacher à la division d'enregistrement des Deux-Montagnes les lots dont le gouvernement du Canada s'est porté acquéreur en vue du nouvel aéroport international et qui sont présentement compris dans les divisions d'enregistrement d'Argenteuil et de Terrebonne.

EXPLANATORY NOTE

The object of this bill is to include in the registration division of Two Mountains the lots acquired by the Government of Canada for the new international airport which are now within the registration divisions of Argenteuil and Terrebonne.

192 à 196, 198, 200, 203 à 217, 219 à 223, 225 à 230, 230*a*, 232, 233, 1766, 1767, 1769 à 1776, 1779, 1780, 1783, 1784, 1786 à 1791, 1791*a*, 1792, 1793, 1796 à 1799, 1801 à 1806, 1811 à 1815, 1817 et 1822 et les lots de subdivision 78-1 et 234-2 ainsi que les chemins, emprises de chemin de fer, cours d'eau ou parties d'iceux qui s'y trouvent.

3. Dans le district électoral de Terrebonne:

a) la partie du cadastre de la paroisse de Sainte-Anne-des-Plaines renfermant les lots de subdivision 2-1, 3-1, 4-1, 5-1, 6-1, 7-1, 9-1, 209-1 et 210-1 et les lots originaires 371, 372, 373 et 376 à 429 ainsi que les chemins, emprises de chemin de fer, cours d'eau ou parties d'iceux qui s'y trouvent;

b) la partie du cadastre de la paroisse de Saint-Janvier comprenant avec leurs subdivisions actuelles les lots originaires 1 à 80, 83 à 87, 91 à 93, 99, 100, 105 à 116, 119 à 122, 126 à 145, 147, 148, 166 à 169, 191 à 259, et les lots de subdivision 146-1, 146-2, 146-3, 149-1, 149-2, 149-3, 165-2, 190-3, 260-8 à 260-18, 260-40, 260-41 et 261-1 ainsi que les chemins, emprises de chemin de fer, cours d'eau ou parties d'iceux qui s'y trouvent;

c) la partie du cadastre de la paroisse de Saint-Jérôme comprenant avec leurs subdivisions actuelles les lots originaires 1, 2, 2*a*, 2*b*, 3 à 115 et 652 ainsi que les chemins, emprises de chemin de fer, cours d'eau ou parties d'iceux qui s'y trouvent;

d) la partie du cadastre de la paroisse de Sainte-Sophie comprenant les lots originaires 29 à 48 ainsi que les chemins, cours d'eau ou parties d'iceux qui s'y trouvent;

e) la partie du cadastre de la paroisse de Sainte-Thérèse renfermant avec leurs subdivisions actuelles les lots originaires 575, 576, 578 à 588, 599, 600, 601, 609 à 628, 632 à 726 et les lots de subdivision 573-1, 590-1 et 603-1, ainsi que les chemins, autoroutes, emprises de chemin de fer, cours d'eau ou parties d'iceux qui s'y trouvent. »;

c) en ajoutant, après le chiffre « 113 » dans le deuxième alinéa du paragraphe 77, ce qui suit:

« moins les parties des cadastres des paroisses de Sainte-Anne-des-Plaines, Saint-

192 to 196, 198, 200, 203 to 217, 219 to 223, 225 to 230, 230*a*, 232, 233, 1766, 1767, 1769 to 1776, 1779, 1780, 1783, 1784, 1786 to 1791, 1791*a*, 1792, 1793, 1796 to 1799, 1801 to 1806, 1811 to 1815, 1817 and 1822 and the subdivision lots 78-1 and 234-2 and the roads, railway rights of way, watercourses or parts of them therein.

(3) In the electoral district of Terrebonne:

(a) that part of the cadastre of the parish of St Anne-des-Plaines, comprising subdivision lots 2-1, 3-1, 4-1, 5-1, 6-1, 7-1, 9-1, 209-1 and 210-1 and original lots 371, 372, 373 and 376 to 429 and the roads, railway rights of way, watercourses or parts of them therein;

(b) that part of the cadastre of the parish of St Janvier comprising, with their present subdivisions, original lots 1 to 80, 83 to 87, 91 to 93, 99, 100, 105 to 116, 119 to 122, 126 to 145, 147, 148, 166 to 169, 191 to 259, and subdivision lots 146-1, 146-2, 146-3, 149-1, 149-2, 149-3, 165-2, 190-3, 260-8 to 260-18, 260-40, 260-41 and 261-1 and the roads, railway rights of way, watercourses or parts of them therein;

(c) that part of the cadastre of the parish of St Jérôme comprising, with their present subdivisions, original lots 1, 2, 2*a*, 2*b*, 3 to 115 and 652 and the roads, railway rights of way, watercourses or parts of them therein;

(d) that part of the cadastre of the parish of St Sophie comprising original lots 29 to 48 and the roads, watercourses or parts of them therein;

(e) that part of the cadastre of the parish of St Thérèse comprising, with their present subdivisions, original lots 575, 576, 578 to 588, 599, 600, 601, 609 to 628, 632 to 726 and subdivision lots 573-1, 590-1 and 603-1 and the roads, autoroutes, railway rights of way, watercourses or parts of them therein.”;

(c) by adding after the figure “113” in the second paragraph of subsection 77, the following:

“, less the parts of the cadastres of the parishes of St Anne-des-Plaines, St Jan-

Janvier, Saint-Jérôme, Sainte-Sophie et Sainte-Thérèse comprises dans la division d'enregistrement des Deux-Montagnes ».

2. La présente loi entre en vigueur le jour de sa sanction.

vier, St Jérôme, St Sophie and St Thérèse comprised in the registration division of Two Mountains”.

2. This act shall come into force on the day of its sanction.